

Podiumsdiskussion

Vernetzung der Deutschlehrenden

die Lage der Deutschlehrerausbildung im Land
und die Möglichkeit der Netzwerkbildung im Land/
in der Region

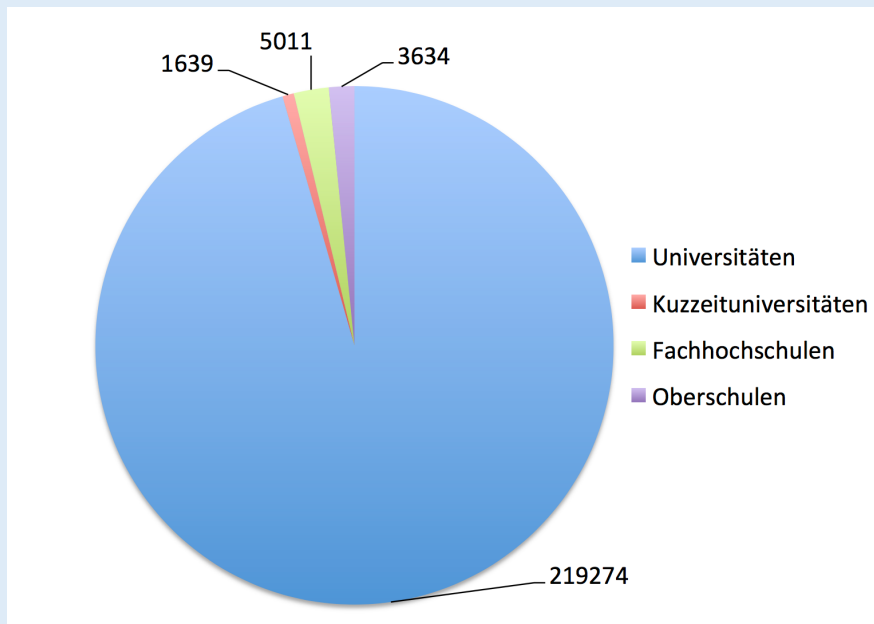
GETVICO24+

Goethe-Institut

Online

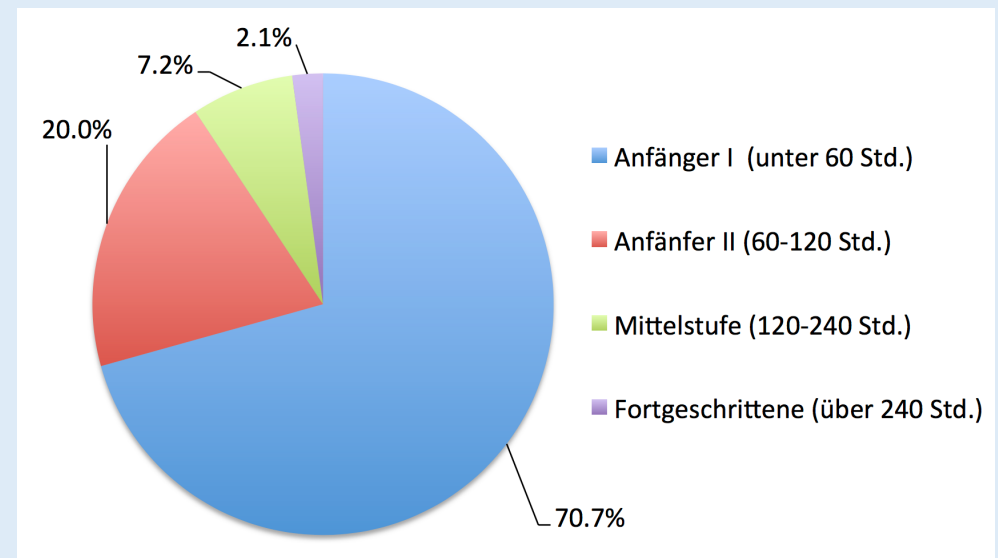
20. Oktober 2022

Deutschunterricht in Japan: Bestandsaufnahme



- **Lehrende:**
Deutsch wird in der Regel von Fachwissenschaftler*innen unterrichtet

- die weitaus meisten Lernenden (über 95%): an Universitäten
- meist Nicht-Germanisten
- Sprachniveau: meist A1, viel weniger A2, selten über B1



(JGG 2013)

Wie gut sind Lehrkräfte in Japan
miteinander vernetzt?

Wie gut sind Lehrkräfte in Japan miteinander vernetzt?

• Organisationen

- Japanische Gesellschaft für Germanistik (JGG)
- Verband der Deutschlehrenden in Japan (VDJ)
- Verbandsorgan der Deutschlehrer an den Oberschulen in Japan (VDO)

• Veranstaltungen

- DaF-Seminar der JGG
- Deutschlehreraus- und -fortbildungskurs der JGG in Zusammenarbeit mit dem VDJ und dem Goethe-Institut Tokyo
- Workshops, Vorträge, Symposien vom VDJ, von der JGG, vom Goethe-Institut etc.
- Lektorentreffen vom DAAD

• Sonstiges

- Mailingliste und Webseiten vom VDJ, von der JGG etc.
- *Deutschunterricht in Japan* (jährliche Zeitschrift vom VDJ)
- *Neue Beiträge zur Germanistik* (Zeitschrift von der JGG)
- *Lektorenrundbrief LeRuBri* vom DAAD
- Forschungskolloquium DaF in Japan

Wie ist die Ausbildungssituation in Japan?

DaF-Lehrende in Japan: *Wer* unterrichtet?

qualifizierte Wissenschaftler:innen mit unterschiedlichem Fachhintergrund

- Germanist:innen (Literaturwissenschaftler:innen, Linguist:innen), Historiker:innen, Soziolog:innen, Kulturwissenschaftler:innen etc.
- wenig: DaFler:innen, Fremdsprachendidaktiker:innen

keine Ausbildung als DaF-Lehrende erforderlich

wichtiger: wissenschaftliche Leistungen auf dem jeweiligen Fachgebiet

sehr oft: Lehren ohne didaktische Ausbildung
Learning by doing!

(Ohta 2019)

Aus- und Fortbildung von DaF-Lehrenden in Japan

universitärer
Deutschdidaktik-Kurs für
angehende Deutschlehrende
an Schulen

Aus- und
Fortbildungsprogramm
des Goethe-Instituts

Aus- und
Fortbildungskurs der
JGG
in Zusammenarbeit
mit dem VDJ und
dem G.I. Tokyo

Ähnliche Situation in den
Nachbarländern?

Möglichkeit von Kooperationen?

Literatur

- Japanische Gesellschaft für Germanistik (JGG), Komitee zur Untersuchung der Lage von Deutschunterricht und Deutschlernenden in Japan (Vorsitzender: Tatsuya Ohta) (2013): *Zur Lage von Deutschunterricht und Deutschlernenden in Japan – Untersuchungsbericht 1. Die Bildungsinstitutionen.*

Online:

https://www.jgg.jp/pluginfile.php/203/mod_page/content/18/Untersuchungsbericht_dt_1.PDF.pdf

- Ohta, Tatsuya (2019): Aus- und Weiterbildung von Lehrenden für Deutsch als Fremdsprache in Japan. Bestandsaufnahme und Ausblicke. In: Peyer, E./ Studer, T./ Thonhauser, I. (Hrsg): *IDT 2017. Band 1: Hauptvorträge.* Erich Schmidt Verlag, 186-195.